

Festival *Dans les Jardins de William Christie*
21 - 28 août 2021

Sacri musicali affetti

Méditations

Mercredi 25 août • 22h

Vendredi 27 août • 22h

Église de Thiré

les arts
florissants



Sacri musicali affetti

Ensemble des Arts Florissants :

Maud Gnidzaz – *soprano*

Emmanuel Resche – *violon*

Benoît Fallai – *luth*

Marie Van Rhijn – *orgue*

PROGRAMME :

Barbara Strozzi (1619-1677)

« O Maria, quam pulchra es » (extrait de *Sacri musicali affetti*, op.5)

Dario Castello (1602-1631)

Sonata Seconda a soprano solo

Barbara Strozzi

« Salve Regina » (extrait de *Sacri musicali affetti*, op.5)

Edition des partitions : Les Arts Florissants (Pascal Duc)

Chaque soirée du Festival se termine dans un climat de sérénité, à la lumière des bougies dans l'église de Thiré. Donnés en petits effectifs, ces brefs récitals de musique sacrée permettent de clore la journée dans une atmosphère de recueillement, comme une invitation au silence et à la réflexion après une riche journée musicale dans les jardins.

Afin que la musique se poursuive dans le silence et la méditation, nous vous prions de ne pas applaudir à la fin du concert.

« O Maria quam pulchra es »

O Maria quam pulchra es,
quam suavis, quam decora.

Tegit terram sicut nebula
lumen ortum indeficiens
flamma ignis Arca federis,
inter spinas ortum lilium.
Tronum Sion in Altissimis
in columna nubis positum.

O Maria (...)

Ante sæcula creata
girum cœli circuevit sola
profundum abissi penetravit
et in fluctibus maris ambulavit
omnium corda virtute calcavit
et in hereditate Domini morata est.

Tegit terram (...)

O Maria (...)

Alleluia.

« Salve Regina »

Salve, Regina, Mater misericordie
Salve vita, dulcedo et spes nostra.

Regina, ad te clamamus,
exsules filii Evæ.
Ad te suspiramus,
gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.

Eia ergo, advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos ad
nos converte
et Jesum, benedictum fructum
ventris tui,
nobis post hoc exilium ostende.
O clemens, o pia,
o dulcis Virgo Maria.

Ô Marie, que tu es belle,
que tu es douce, que tu es parée.

Elle revêt la terre comme d'un nuage,
une lumière qui se lève et ne s'éteint jamais,
une flamme, un feu, l'arche d'Alliance,
un lys qui se lève au milieu des épines,
le trône de Sion au plus haut
sur une colonne de nuages.

Ô Marie (...)

Avant la création des siècles,
elle a marché seule sur le cercle des cieux,
elle a pénétré dans les profondeurs de l'abîme
et dans les flots marins elle a marché,
sur les cœurs de tous vertueusement elle
a posé les pieds,
et dans l'héritage du Seigneur elle est restée.

Elle revêt la terre (...)

Ô Marie (...)

Alléluia.

Salut, Reine, Mère de miséricorde,
Notre vie, notre douceur, et notre espoir,
salut.

Reine, nous crions vers toi,
fils exilés d'Ève.
Nous soupignons vers toi, gémissant
et pleurant dans cette vallée de larmes.

Ah, notre protectrice,
tourne vers nous tes yeux miséricordieux,
et montre-nous Jésus, le fruit béni de tes
entrailles,
après cet exil.
Ô clémente, ô sainte,
ô douce Vierge Marie.

LE FESTIVAL *DANS LES JARDINS DE WILLIAM CHRISTIE* EST PRODUIT PAR :

Le Département de la Vendée • Les Arts Florissants

les arts
florissants



LES ARTS FLORISSANTS SONT SOUTENUS PAR

AVEC LE SOUTIEN DE



GRANDS MÉCÈNES



RÉSIDENCES



PARTENAIRES

La Juilliard School of Music de New York
Grâce au généreux soutien de la Sidney J. Weinberg, Jr. Foundation
et à la participation de la Richard Lounsbery Foundation

En partenariat
avec



Les Pépinières Ripaud de Cheffois
Les Jardins de Chaligny
Le Comité Départemental du Tourisme de Vendée
La Commune de Thiré



Mécénat

Le programme Musique du mécénat de la Caisse des Dépôts soutient l'émergence des jeunes musiciens et la découverte de la musique classique par les jeunes publics. Il accompagne des jeunes ensembles, des dispositifs de professionnalisation de jeunes musiciens, ainsi que des programmes de pratique musicale dédiés aux jeunes publics.



L'Été culturel est une manifestation à l'initiative du Ministère de la culture et mise en œuvre par la Direction régionale des affaires culturelles des Pays de la Loire et les opérateurs nationaux.

Les Arts Florissants remercient tous les généreux mécènes qui contribuent à rendre possibles nos programmes musicaux et éducatifs, y compris le Festival et le Quartier des Artistes.

www.evenements.vendee.fr
www.arts-florissants.com